



## Жанна, 24 года

<https://globerland.com/user/245853>

Город проживания: Китай, Шанхай

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

## О себе

Доброго времени суток! Меня зовут Жанна, 24 года, студентка. Окончила бакалавр в Shanghai University of International Business and Economics, 2 курс магистратуры на специальности HR в этом самом универе. Имею HSK5 (250). Себя охарактеризую как мягкого, надежного и спокойного человека, который всеми силами поможет в любом вопросе и деле.

## Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удаленный перевод

Услуги агента

## Подробное описание и стоимость услуг

В качестве гида сопровождаю клиента и помогаю со всеми вопросами. Ставка от 100\$ и выше.

## Туристические услуги

Экскурсия зависит от предпочтений клиента, по Шанхаю включает в себя посещение набережной 外滩、сад 豫园、南京路、静安寺 и другие знаменитые места. Есть возможность на посетить другие близлежащие города.

## Образование

Шанхайский университет международного бизнеса и экономики, специальность: бизнес-китайский  
上海对外经贸大学 (2020-2024) 汉语国际教育 (商务汉语方向)

Шанхайский университет международного бизнеса и экономики, специальность: управление кадрами  
上海对外经贸大学 (2024 - 2027) 人力资源管理

## Опыт работы

Репетитор китайского 2 года (2019-2022)

Технический переводчик в китайской команде CRCC в Забайкальском крае и Бурятии (2021)

Переводчик-представитель стенда на СІЕ — Ноябрь 2024 и ноябрь 2025 (ежегодно): Обеспечение устного русско-китайского перевода на стенде армянского производителя алкогольной продукции; ведение деловых переговоров с потенциальными клиентами и дистрибьюторами; презентация продукции, установление первичного контакта и сопровождение сделок на этапе переговоров.

Технический переводчик на Vauma China — Ноябрь 2024: Устный перевод переговоров и технических консультаций в сфере машиностроения; обеспечение коммуникации между русскоязычными и китайскими участниками выставки.

Технический переводчик на заводе промышленных котлов и бойлеров в г. Уси – Февраль 2025: Устный перевод в ходе гидравлических испытаний (水压试验) промышленных водогрейных и воздушных котлов; обеспечение точной технической коммуникации между российскими и китайскими инженерами в условиях производства.

Переводчик для операции в Шанхайской косметологической клинике 塞米 – Апрель 2026: Выступала в роли англо-китайского медицинского переводчика для пациентки из Мьянмы в ходе операции по реконструкции носа с использованием аутологичного рёберного хряща; обеспечивала перевод на всех этапах: дооперационная консультация, сессия 3D-моделирования, операция и послеоперационный уход; помогала пациентке с медицинскими документами — разъясняла содержание форм информированного согласия, сопровождала при подписании и заполнении необходимых документов.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/245853>

